

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IMA/INV/10

4 de marzo de 1996

(96-0776)

---

## Acuerdo Internacional de la Carne de Bovino

### CONSEJO INTERNACIONAL DE LA CARNE

#### Catálogo de las políticas nacionales y las medidas comerciales

##### Japón

Las Partes han convenido en comunicar "información sobre sus políticas nacionales y sus medidas comerciales en el sector bovino, inclusive los compromisos bilaterales y plurilaterales, y notificarán lo antes posible toda modificación que se opere en tales políticas o medidas que pueda influir en el comercio internacional de carne de bovino y animales vivos de la especie bovina" (artículo III.3). "La Secretaría establecerá y mantendrá al día un catálogo de todas las medidas que influyan en el comercio de la carne de bovino y de los animales vivos de la especie bovina, con inclusión de los compromisos resultantes de negociaciones bilaterales, plurilaterales y multilaterales" (artículo III.4).

Los documentos que contienen la respuesta al cuestionario sobre las políticas nacionales y las políticas comerciales se distribuyen con la signatura IMA/INV y son objeto de revisiones a medida que se reciben las notificaciones.

## PARTE G

### I. INFORMACIÓN SOBRE LAS POLÍTICAS NACIONALES Y LAS MEDIDAS COMERCIALES

#### I. Producción

##### a) El sector de la carne de bovino en el Japón

##### 1. Evolución de la cría del ganado bovino para carne

Hasta hace algún tiempo las reses bovinas se criaban en el Japón para utilizarlas como animales de tiro y para la producción de carne; como consecuencia de la mecanización de la agricultura, el número de reses bovinas para carne ha disminuido, después de haberse registrado un máximo de 2,7 millones de cabezas en 1956. En 1967 su número había descendido a 1,55 millones de cabezas.

Sin embargo, a partir de la segunda mitad del decenio de 1960 y como resultado de la intensificación de la cría de ganado vacuno de raza lechera engordado para la producción de carne, aumentó gradualmente el número de reses criadas con este fin. Incluso con posterioridad a la liberalización de la importación de carne de bovino en 1988 siguió aumentando constantemente la cantidad de ganado, especialmente de novillos Wagyu. En febrero de 1995 la cantidad de ganado bovino para la producción de carne había llegado a 2.965 millones de reses.

El número de explotaciones agrícolas dedicadas a la cría de reses bovinas para carne se redujo marcadamente hasta la primera mitad del decenio de 1970. Desde entonces el ritmo de disminución ha sido más bien moderado. Pero con posterioridad a la liberalización de la importación de carne el número de explotaciones agrícolas dedicadas a la cría de reses bovinas volvió a bajar considerablemente, especialmente las cabañas de engorde de razas lecheras.

En febrero de 1995 la cantidad de explotaciones agrícolas era de 169.700. La cantidad de reses bovinas para carne por explotación ha aumentado de manera sostenida (por ejemplo, en 1995 había 17,5 reses por explotación). En especial, ha experimentado un aumento sostenido el tamaño medio de las cabañas de engorde (entre otras, las de los novillos de raza lechera).

En el caso del ganado de carne, en particular el destinado a la reproducción, que es la base de la producción de carne, el aumento ha sido menor debido a la baja rentabilidad y a las dificultades inherentes a la utilización de mayores extensiones de tierras.

##### 2. Importancia del sector de la carne de bovino en el Japón

En el Japón la producción de carne de bovino tiene una importancia capital en cuanto a la obtención de ingresos para las 169.700 explotaciones que se dedican a la cría de ganado para carne. El 57 por ciento de la carne de bovino de producción nacional se obtiene de ganado de raza lechera. La producción de carne de bovino contribuye en una medida considerable a la generación de ingresos para 44.300 explotaciones agrícolas dedicadas a la ganadería lechera. En el ejercicio económico correspondiente a 1993 la parte correspondiente al valor de la ganadería bovina para carne en la producción agropecuaria bruta fue de un 5,5 por ciento aproximadamente (583.000 millones de yen).

La cría de reses bovinas para carne contribuye también de manera importante al aprovechamiento de la tierra, por cuanto no sólo produce carne, sino que además hace posible una utilización eficaz de las plantas de los montes y prados, y de los recursos poco utilizados o no utilizados en absoluto, entre ellos los subproductos de la agricultura, así como de los forrajes y los pastos. La cría de ganado

es también importante para mantener el ciclo ecológico, que es una de las características de la actividad agrícola; se consigue así el retorno a la tierra de sustancias orgánicas.

En relación con la producción de carne de bovino, en los últimos años se han adoptado diversas medidas para racionalizar la producción y se ha conseguido progresar de modo sostenido hacia la expansión de la escala de la explotación agrícola con una intensificación de la productividad.

Suministros de carne de bovino, por clases  
(peso del producto deshuesado)

(Unidad: miles de toneladas)

	1985	1990	1991	1992	1993	1994
Carne de bovino de producción nacional	389 (100)	385 (100)	402 (100)	414 (100)	416 (100)	422 (100)
Ganado bovino de carne	141 (36)	142 (37)	151 (38)	158 (38)	166 (40)	181 (43)
Ganado bovino de raza lechera	248 (64)	242 (63)	250 (62)	255 (62)	250 (60)	241 (57)
Novillos de raza lechera	126 (32)	133 (35)	138 (34)	144 (35)	137 (33)	130 (31)

Nota: Las cifras que figuran entre paréntesis son porcentajes.

Fuente: Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, "Meat Marketing Statistics".

Promedio de reses bovinas criadas por explotación agrícola

(Unidad: cabeza de ganado)

	1970	1975	1980	1985	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
Cría de reses para carne	2,0	3,9	5,9	8,7	10,2	10,8	11,6	12,7	13,8	14,9	16,1	17,5
Para la reproducción	-	2,1	-	-	3,3	3,5	-	3,9	4,2	4,4	4,6	-
Ganado de raza lechera	-	8,5	16,5	29,8	37,7	40,5	45,5	53,9	65,2	74,5	82,8	90,3
Producción lechera	5,9	11,2	18,1	25,6	28,6	30,4	32,5	34,6	37,8	40,6	42,4	44,0

Fuente: Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, "Livestock Industry Statistics".

Valor del ganado bovino para carne producido y parte,  
correspondiente en la producción agropecuaria bruta

Año	Valor (miles de millones de yen)	Proporción %
1960	52,4	2,7
1965	104,6	3,3
1970	147,5	3,2
1975	347,4	3,8
1980	507,6	4,9
1985	600,7	5,2
1988	671,1	6,4
1989	732,0	6,6
1990	740,2	6,4
1991	702,3	6,1
1992	653,9	5,9
1993	583,1	5,5

\*Cifras provisionales.

b) Políticas o medidas gubernamentales que influyen directa o indirectamente en la producción de ganado bovino, excepto las medidas de apoyo directo o de estabilización

En relación con la producción de ganado bovino para carne se han adoptado medidas de diversas clases. Por ejemplo, se han puesto al alcance de los productores de ganado bovino para carne los siguientes programas de créditos que concede la Corporación para la Financiación de la Agricultura, la Silvicultura y la Pesca:

1º de octubre de 1994

Clases de fondos	Proyectos que pueden beneficiarse de un préstamo	Tipo de interés anual	Plazo máximo del préstamo	Plazo máximo de prórroga
Fondo para la promoción de proyectos de mejora de la agricultura	Compra de vacas de cría o cerdas de cría. Mejora, construcción o adquisición de medios de producción agrícola, tales como almacenes para productos agrícolas o establos para ganado, medios para el esparcimiento de los campesinos y elementos ambientales de la producción agropecuaria	Subvencionado 4,25% No subvencionado 3,5%	20 años (25 años en el caso de los árboles frutales)	3 años (10 años en el caso de los árboles frutales)

c) Medidas de apoyo o de estabilización: resumen

- i) De conformidad con las disposiciones de la Ley de Estabilización de los Precios de los Productos Ganaderos, el Ministro de Agricultura, Silvicultura y Pesca, al inicio de cada ejercicio fiscal, fija los precios de estabilización (mínimo y máximo) valederos para el ejercicio, tomando en consideración las condiciones que rodean la producción de carne bovina y la situación de la oferta y la demanda.

- ii) El precio mínimo de estabilización se establece al objeto de impedir que el precio al por mayor de la carne bovina descienda a niveles inferiores a dicho precio mínimo, mientras que el precio máximo de estabilización se fija para impedir que el precio al por mayor supere este nivel máximo.
- iii) La Corporación de Fomento del Sector Ganadero (Livestock Industry Promotion Corporation), organismo paraestatal -denominado en adelante "LIPC"-, está facultado para realizar operaciones de compraventa de carne bovina, con objeto de mantener el precio al por mayor de la carne de producción nacional dentro de la gama de precios establecida por el Gobierno.
- iv) El sistema japonés de precios de estabilización persigue la finalidad de mantener el precio al por mayor de la carne bovina de producción nacional dentro de la gama de precios de estabilización, por medio de intervenciones de la LIPC en el mercado. Con todo, la LIPC no ha intervenido nunca en el mercado nacional de la carne.
- v) El sistema de clasificación de canales de bovinos del Japón fue revisado el 1º de abril de 1988. El nuevo sistema consta de 15 grados (3 grados de rendimiento x 5 grados de calidad), mientras que el sistema anterior tenía 6 grados.
- vi) Anteriormente el precio de estabilización se fijaba separadamente para los "novillos Wagyu (calidad media)" y los "novillos de raza lechera (calidad media)"; sin embargo, en virtud de la revisión del sistema de clasificación antes mencionado, el precio de estabilización se fija para las calidades "B-2" y "B-3", que son las clases más representativas.

Nota: Grado de rendimiento: "A" > "B" > "C"  
Grado de calidad: "5" > "4" > "3" > "2" > "1"

#### Precios de estabilización

(Yen por kg)

Carne de bovino (canales)	Ejercicio fiscal	Precio máximo de estabilización	Precio mínimo de estabilización
Novillos Wagyu (raza nativa japonesa de ganado para carne) (calidad media)	1981	1.817	1.399
	1984	1.820	1.400
	1985	1.820	1.400
	1986	1.820	1.400
	1987	1.780	1.370
Novillos de raza lechera (calidad media)	1981	1.452	1.118
	1984	1.455	1.120
	1985	1.455	1.120
	1986	1.420	1.090
	1987	1.325	1.020
Novillos (calidades B-2 y B-3)	1988	1.295	995
	1989	1.295	995
	1990	1.285	985
	1991	1.250	960
	1992	1.210	935
	1993	1.175	905
	1994	1.140	875
	1995	1.100	840

Promedio de precios de reventa de la carne de bovino  
importada por la LIPC

Ejercicio fiscal	Precio de reventa
1980	1.299
1981	1.239
1982	1.196
1983	1.178
1984	1.212
1985	1.274
1986	1.108
1987	1.005
1988	1.050
1989	1.120
1990	1.128
1991	835

Nota: La LIPC suspendió la reventa de carne de bovino importada en 1991.

II. Precios internos y consumo

a) Políticas y medidas que influyen en el consumo

El Gobierno japonés aplica medidas encaminadas a fomentar el consumo de carne y productos cárnicos. Una de estas medidas es la campaña de fomento del consumo.

Precio al por mayor (Tokio)

(Yen por kg)

Año civil	Novillos Wagyu (calidad media)	Novillos de raza lechera (calidad media)
1975	1.433	1.234
1976	1.696	1.358
1977	1.618	1.265
1978	1.584	1.276
1979	1.819	1.451
1980	1.851	1.329
1981	1.791	1.245
1982	1.823	1.304
1983	1.786	1.298
1984	1.749	1.284
1985	1.806	1.318
1986	1.874	1.339
1987	1.878	1.289

	B-2, B-3
1988	1.232
1989	1.250
1990	1.256
1991	1.210
1992	1.049*

\*Cifras preliminares.

Precio al por menor (Tokio)

(Yen por 100 g)

Año civil	Carne de bovino importada
1975	245
1976	187
1977	197
1978	170
1979	168
1980	183
1981	180
1982	180
1983	181
1984	178
1985	159
1986	151
1987	131
1988	121
1989	117
1990	[131]
1991	[147]
1992	(400)
1993	(370)
1994	(345)

Nota: A partir de 1990 se sustituyó el mercado de referencia. Desde 1992, el producto de referencia es "lomo refrigerado" y no "cogote-aguja congelado".

Fuente: Organismo de Gestión y Coordinación.

(Datos de referencia)

(Yen por 100 g)

Año civil	Precio normal	Precio rebajado
<u>1991</u> III	213	171
IV	217	170
<u>1992</u> I	221	175
II	217	174
III	220	176
IV	204	178
<u>1993</u> I	206	167
II	197	151
<u>1994</u> I	180	148
II	174	136
III	176	135
IV	172	135
<u>1995</u> I	168	129

Nota: Este estudio se inició en septiembre de 1991.  
El producto de referencia es "cogote-aguja refrigerado".

Fuente: LIPC.

III. Medidas en frontera

- a) y b) Arancel de aduanas y medidas aplicadas a la importación a nivel de línea arancelaria, tales como derechos de aduana, gravámenes variables, otros recargos especiales, restricciones cuantitativas, etc.

Véase el anexo.

- c) Medidas aplicadas a la exportación a nivel de línea arancelaria, tales como subvenciones, etc.

Ninguna.

- d) Reglamentaciones sanitarias

- i) En relación con la importación de carne y de preparados de carne de animales de pezuña, el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca designa las zonas de prohibición de las importaciones de conformidad con el artículo 43 del Reglamento de Aplicación de la Ley de Prevención de Epizootias, a fin de impedir la introducción de enfermedades infecciosas graves (peste bovina, fiebre aftosa y peste porcina africana).

- ii) Estas regiones son designadas por el Ministro de Agricultura, Silvicultura y Pesca teniendo en cuenta las consideraciones siguientes:

- si existen o no en ellas enfermedades infecciosas graves de animales domésticos, tales como la peste bovina, la fiebre aftosa y la fiebre porcina africana;
- si se ha vacunado o no a los animales contra estas enfermedades;
- si existen o no leyes, reglamentos y sistemas administrativos apropiados para impedir la introducción de las enfermedades mencionadas.

- e) Política en materia de restricciones cuantitativas de las importaciones

El 1º de abril de 1991 se suprimió el sistema de asignación de contingentes de importación para la carne vacuna. Por consiguiente, la Corporación de Fomento del Sector Ganadero ("LIPC") ya no interviene en la fijación de los precios, la compra o la venta de la carne vacuna importada.

En el anexo se indican las partidas arancelarias sujetas a restricciones de importación.

Evolución de la asignación de los contingentes  
(peso del producto deshuesado)

(Unidad: tonelada)

Ejercicio fiscal	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Contingente general	133.200	141.400	149.400	194.000	253.600	309.000	364.000
Contingente especial	16.800	17.600	18.600	20.000	20.400	25.000	30.000
Total	150.000	159.000	168.000	214.000	274.000	334.000	394.000



IV. Situación actual de la oferta y de la demanda

a) Carne de vaca y de ternera

i) Consumo

Con el crecimiento económico el consumo de carne de vaca y de ternera ha ido aumentando progresivamente; en particular, el consumo de carne de vaca importada aumentó en más del 15 por ciento anual entre 1987 y 1991. No obstante, en 1992 disminuyó el ritmo de crecimiento del consumo de carne de bovino importada.

La producción de carne de vaca y de ternera, que en 1989 había disminuido un 4 por ciento aproximadamente, sobre todo a causa de la reducción de la producción de carne de bovino de raza lechera a raíz de la fuerte demanda de leche, ha experimentado, desde 1990, un ligero aumento como consecuencia de la expansión del ganado Wagyu.

Oferta y demanda de carne

(Toneladas métricas, porcentajes)

Año civil	Consumo		Producción		Importaciones		Exportaciones		Existencias	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
1985	768.330	102,1	555.256	103,6	220.372	103,4	62	206,7	80.366	109,9
1986	803.510	104,6	558.620	100,6	261.986	118,9	51	82,3	97.411	121,2
1987	873.419	108,7	564.883	101,1	318.967	121,7	48	94,1	107.794	110,7
1988	957.403	109,6	569.803	100,9	379.737	119,1	47	97,9	99.884	92,7
1989	989.263	103,3	547.957	96,2	495.907	130,6	56	119,1	154.429	154,6
1990	1.067.789	107,9	549.479	100,3	529.171	106,7	57	101,8	165.233	107,0
1991	1.142.278	107,0	575.160	104,7	508.003	96,0	52	91,2	106.066	64,2
1992	1.190.588	104,2	591.683	102,9	590.509	116,2	64	123,1	97.606	92,0
1993	1.308.289	109,9	594.366	100,5	732.495	124,0	62	96,9	116.116	119,0
1994	1.441.987	110,2	602.206	101,3	841.577	114,9	66	106,5	117.846	101,5

A Peso en canal.

B Comparación con el año anterior.

ii) Precios

Con la rápida expansión de las importaciones de carne vacuna, los precios al por mayor de la carne vacuna nacional han bajado considerablemente. Por ejemplo, el precio de los novillos de raza lechera de calidad B-2 (calidad casi equivalente a la de las importaciones de carne vacuna refrigerada) ha bajado un 39 por ciento durante los cinco últimos años (de 1.195 yen el kg en diciembre de 1989 a 731 yen el kg en diciembre de 1994). La reducción de precios más importante se ha registrado en la calidad C-1, último grado del sistema japonés de clasificación de la carne de bovino, correspondiente a la carne de vacas de desecho.

Se ha registrado una reducción aún más considerable del precio de la carne vacuna importada, lo que ha contribuido al aumento de su consumo.

Precios al por mayor de la carne vacuna nacional  
(Mercado de Tokio)

(Yen/kg)

	Novillo Wagyu A5	Novillo Wagyu B4	Novillo de raza lechera B3	Novillo de raza lechera B2	Vaca de desecho C2	C1
Junio 1989	2.576	2.107	1.291	1.217	1.026	869
Septiembre	2.564	2.214	1.266	1.270	1.066	937
Diciembre	2.698	2.286	1.275	1.195	981	557
Marzo 1990	2.643	2.167	1.229	1.091	873	564
Junio	2.697	2.232	1.256	931	747	461
Septiembre	2.670	2.222	1.245	1.070	758	323
Diciembre	2.736	2.285	1.243	1.016	779	329
Marzo 1991	2.690	2.193	1.219	898	623	331
Junio	2.669	2.013	1.124	803	587	393
Septiembre	2.688	2.101	1.112	896	664	324
Diciembre	2.825	2.199	1.115	873	655	302
Marzo 1992	2.657	2.042	1.057	736	539	328
Junio	2.717	2.106	1.049	745	559	372
Septiembre	2.708	2.121	1.062	811	647	371
Diciembre	2.718	2.149	1.092	842	601	293
Marzo 1993	2.559	1.867	989	771	560	257
Junio	2.687	1.896	886	753	485	299
Septiembre	2.650	1.962	1.006	855	509	173
Diciembre	2.772	2.217	1.130	911	545	225
Marzo 1994	2.647	1.975	1.012	788	426	225
Junio	2.651	1.969	1.047	734	462	293
Septiembre	2.612	1.944	1.186	872	525	299
Diciembre	2.684	2.023	1.078	731	435	239
Marzo 1995	2.565	1.891	1.077	744	426	302

Carne vacuna de importación: precios de los comerciantes

(Yen/kg)

	Bife de lomo	Conjunto de cortes de vacuno refrigerados	Conjunto de cortes de vacuno viejo	Cogote y paleta	Paleta corta
Junio 1989	1.954	1.488	1.268	999	890
Septiembre	1.767	1.356	1.146	747	742
Diciembre	1.753	1.396	1.178	742	732
Marzo 1990	1.749	1.272	1.127	811	717
Junio	1.797	1.167	1.084	779	722
Septiembre	1.810	1.283	1.129	789	675
Diciembre	1.785	1.042	1.043	735	656
Marzo 1991	1.736	1.057	1.033	720	683
Junio	1.704	923	945	673	614
Septiembre	1.621	937	836	627	578
Diciembre	1.586	902	827	621	577
Marzo 1992	1.524	986	833	602	516
Junio	1.691	789	764	522	497
Septiembre	1.665	752	737	464	490
Diciembre	1.598	767	763	483	528
Marzo 1993	1.408	725	706	452	564
Junio	1.399	687	670	380	522
Septiembre	1.332	568	589	359	426
Diciembre	1.261	667	622	365	385
Marzo 1994	1.230	691	644	510	402
Junio	1.164	575	587	395	404
Septiembre	1.374	638	597	389	334
Diciembre	1.308	577	594	394	313
Marzo 1995	1.103	609	586	382	320

iii) Existencias

Al 31 de marzo de 1991 (antes de la liberalización de las importaciones de carne), los niveles de las existencias de carne de vaca y de ternera importada ascendían a 148.000 toneladas (incluidas 81.000 toneladas de existencias de la LIPC). Después de la liberalización las existencias se redujeron.

Al 31 de marzo de 1995 las existencias de carne de vaca y de ternera importada ascendían en total a 46.000 toneladas; por supuesto la LITC no tenía existencias.

Estos niveles relativamente bajos de existencias al 31 de marzo se debían principalmente a variaciones rápidas en los tipos de cambio del yen y a la reducción del 1,9 por ciento en el arancel a partir de abril. Los importadores trataron de postergar la fecha del despacho de aduana para economizar en los derechos de importación.

b) Terneros

A raíz de la reducción de los precios del mercado al por mayor de la carne de vaca y de ternera, los precios de los terneros bajaron considerablemente.

ANEXO

Arancel de aduanas y medidas aplicadas a la importación (1995-2000)

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
0102.10	000	Reproductores de raza pura	Exento	Exento			
0102.90	010	Los demás:	Exento	Exento			
		- Búfalos					
		- Otros:					
		-- que no pesen más de 300 kg:					
	091		45.000	43.875 42.750 41.625 40.500 39.375 38.250			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	099		Yen por unidad	Yen por unidad			
			75.000	73.125 71.250 69.375 67.500 65.625 63.750			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
02.01			Yen por unidad	Yen por unidad			
0201.10	000	Carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada:	50%	50%		48,1%* 46,2%* 44,3%* 42,3%* 40,4%* 38,5%*	(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
		En canales o medias canales					

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
0201.20	010	Los demás cortes (trozos) sin deshuesar  - Cuartos	50%	50%		48,1% *	(1995)
						46,2% *	(1996)
	090	- Cortes (trozos) sin deshuesar	50%	50%		44,3% *	(1997)
						42,3% *	(1998)
						40,4% *	(1999)
						38,5% *	(2000)
						48,1% *	(1995)
						46,2% *	(1996)
	010	Deshuesada  - Lomo	50%	50%		44,3% *	(1997)
						42,3% *	(1998)
40,4% *						(1999)	
38,5% *						(2000)	
020	- Aguja, cogote y rueda	50%	50%		48,1% *	(1995)	
					46,2% *	(1996)	
					44,3% *	(1997)	
					42,3% *	(1998)	
030	- Pecho y paleta	50%	50%		40,4% *	(1999)	
					38,5% *	(2000)	
					48,1% *	(1995)	
					46,2% *	(1996)	
					44,3% *	(1997)	
					42,3% *	(1998)	
					40,4% *	(1999)	
					38,5% *	(2000)	

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
02.02	090	- Los demás	50%	50%		48,1% *	(1995)
				50%		46,2% *	(1996)
				50%		44,3% *	(1997)
				50%		42,3% *	(1998)
				50%		40,4% *	(1999)
0202.10	000	Carne de animales de la especie bovina, congelada:				38,5% *	(2000)
		En canales o medias canales	50%	50%		48,1% *	(1995)
				50%		46,2% *	(1996)
				50%		44,3% *	(1997)
				50%		42,3% *	(1998)
0202.20	010	Los demás cortes (trozos) sin deshuesar				40,4% *	(1999)
		- Cuartos	50%	50%		38,5% *	(2000)
				50%		48,1% *	(1995)
				50%		46,2% *	(1996)
				50%		44,3% *	(1997)
0202.30	090	- Cortes (trozos) sin deshuesar				42,3% *	(1998)
				50%		40,4% *	(1999)
				50%		38,5% *	(2000)
				50%		48,1% *	(1995)
				50%		46,2% *	(1996)
0202.30	010	Deshuesada				44,3% *	(1997)
		- Lomo	50%	50%		42,3% *	(1998)
				50%		40,4% *	(1999)
				50%		38,5% *	(2000)
				50%		48,1% *	(1995)
0202.30	010	Deshuesada				46,2% *	(1996)
		- Lomo	50%	50%		44,3% *	(1997)
				50%		42,3% *	(1998)
				50%		40,4% *	(1999)
				50%		38,5% *	(2000)

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
	020	- Aguja, cogote y rueda	50%	50%		48,1% *	(1995)
				50%		46,2% *	(1996)
				50%		44,3% *	(1997)
				50%		42,3% *	(1998)
				50%		40,4% *	(1999)
				50%		38,5% *	(2000)
	030	- Pecho y paleta	50%	50%		48,1% *	(1995)
				50%		46,2% *	(1996)
				50%		44,3% *	(1997)
				50%		42,3% *	(1998)
				50%		40,4% *	(1999)
				50%		38,5% *	(2000)
	090	- Los demás	50%	50%		48,1% *	(1995)
				50%		46,2% *	(1996)
				50%		44,3% *	(1997)
				50%		42,3% *	(1998)
				50%		40,4% *	(1999)
				50%		38,5% *	(2000)

\* El Gobierno del Japón reducirá los tipos arancelarios aplicados a la carne de conformidad con esta lista (según lo indicado en la columna de los derechos "Temporales"); pero cuando al finalizar cualquiera de los primeros tres trimestres del ejercicio fiscal japonés el volumen de las importaciones de carne fresca o refrigerada (congelada) (Nº 0201 [0202] del SA) realizadas desde principios del ejercicio fiscal a fines del trimestre de que se trate exceda en un 117 por ciento del volumen de las importaciones realizadas en el período correspondiente del año anterior no se aplicarán los derechos "Temporales" sino los tipos "OMC".

(Ya fue distribuido el 16 de febrero de 1995 con la signature L/7621 del GATT.)

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
02.06		Despojos comestibles de animales de la especie bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados					
0206.10	020	De la especie bovina, frescos o refrigerados: - Carne de carrillo y de la cabeza	50%	50%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	010	- Órganos internos y lenguas	15%	14,6% 14,3% 13,9% 13,5% 13,2% 12,8%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	090	- Otros	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
0206.21	000	De la especie bovina, congelados: Lenguas	15%	14,6% 14,3% 13,9% 13,5% 13,2% 12,8%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)



Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
0206.22	000	Hígados	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
0206.29	020	Los demás: - Carne de carrillo y de la cabeza	50%	50% 50% 50% 50% 50% 50%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	010	- Órganos internos	15%	14,6% 14,3% 13,9% 13,5% 13,2% 12,8%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	090	- Otros	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
02.10		Carne y despojos comestibles, salados o en salmuera, secos o ahumados; harina y polvo comestibles, de carne o de despojos:					

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
0210.20	000	Carne de la especie bovina	190	185,3 180,5 175,8 171,0 166,3 161,5 yen/kg			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
0210.90	020	Los demás, incluida la harina y el polvo comestibles, de carne o de despojos - De la especie bovina	190	185,3 180,5 175,8 171,0 166,3 161,5 yen/kg			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
16.02		Las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre:					
1602.10	000	Preparaciones homogeneizadas	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
1602.20	010	De hígado de cualquier animal - De animales de la especie bovina o porcina	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
1602.31	210	De pavo: - Que contengan carne o despojos comestibles de bovino o de cerdo	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
1602.39	210	Las demás: - Que contengan carne o despojos comestibles de bovino o de cerdo	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
1602.49	290	Las demás, incluidas las mezclas: - Otras: -- Otras	25%	24,2% 23,3% 22,5% 21,7% 20,8% 20,0%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
1602.50	100	De la especie bovina: 1. Tripas, vejigas y estómagos, enteros o en trozos, simplemente cocidos en agua 2. Otros 1) De órganos internos y lenguas de animales bovinos	Exento	Exento			

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
	210	A. En envases herméticamente cerrados, que contengan legumbres	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	290	B. Los demás	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
		2) Otros					
		A. Que contenga menos del 30 por ciento de carne y despojos comestibles de carne de bovino (excepto órganos internos y lenguas)					
		a) En envases herméticamente cerrados, que contengan legumbres					
	310	- Que contengan arroz	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	320	- Otros	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
	330	b) Los demás - Que contengan arroz	25%	24,2% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	390	- Los demás	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	400	B. Los demás a) Desecados después de una simple cocción en agua	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	500	b) Cecina	10%	10% 10% 10% 10% 10% 10%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	600	c) "Corned beef"	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
	700	d) Otros - En envases herméticamente cerrados, que contengan legumbres	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	800	- En envases herméticamente cerrados, con exclusión de los que contienen legumbres, excepto los enfriados y congelados	45%	43,9% 42,8% 41,7% 40,5% 39,4% 38,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	910	- Otros -- Con simple cocción en agua	50%	50% 50% 50% 50% 50% 50%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
	990	-- Otros:	50%	50% 50% 50% 50% 50% 50%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)

Partida	Clave estadística	Designación de las mercancías	Derechos				Medida aplicada a la importación
			General	OMC	Preferenciales	Temporales	
1602.90	210	Las demás, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal: - Que contengan carne o despojos comestibles de bovino o de cerdo	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)
19.02		Pastas alimenticias, incluso cocidas o rellenas (de carne u otras sustancias) o bien preparadas de otra forma, tales como espaguetis, fideos, macarrones, tallarines, lasaña, ñoqui, raviolis o canelones; cuscús, incluso preparado:					
1902.20	290	Pastas alimenticias rellenas, incluso cocidas o preparadas de otra forma: 2. Las demás - Las demás	25%	24,4% 23,8% 23,2% 22,5% 21,9% 21,3%			(1995) (1996) (1997) (1998) (1999) (2000)